

## Traktanden

- 26 0120 Allgemeine Verwaltung / Exekutive**  
Genehmigung Protokoll Gemeinderatssitzung vom 13. Februar 2023
- 27 0220 Allgemeine Verwaltung / Allgemeine Dienste, übrige**  
Beratung und Beschlussfassung externe Unterstützung der Finanzverwaltung durch die Progemaprobst für ca. Fr. 10'000.-
- 28 3290 Kultur, Sport und Freizeit / Kulturförderung**  
Erteilung Anlassbewilligung für Springkonkurrenz vom 1. und 2. April 2023
- 29 6150 Verkehr / Gemeindestrassen**  
Beratung und Beschlussfassung Ersatz der bestehenden Signalisation bei der Napoleonstrasse wegen des binationalen Radwegs Rodersdorf – Leymen – Bättwil
- 30 6150 Verkehr / Gemeindestrassen**  
Erhöhung zu tiefer Randabschlüsse im Zielacker – Vergabe des Auftrags an die Firma Jonasch & Gebler AG für Fr. 2'954.80
- 31 0120 Allgemeine Verwaltung / Exekutive**  
Orientierungen und Diverses

Protokoll der Gemeinderatssitzung vom 6. März 2023

**Anwesend** Claudia Carruzzo, Gemeindepräsidentin  
Nicole Schwalbach  
Sébastien Hamann  
Claude Chevrolet  
Sascha Fässler  
Jeannine Gschwind, Protokoll

**Abwesend** -

**Gäste** -

**Besucher** -

**Dauer** 18.00 – 18.45 Uhr

---

**26 0120 Allgemeine Verwaltung / Exekutive**  
Genehmigung Protokoll Gemeinderatssitzung vom 13. Februar 2023

://: Das Protokoll vom 13. Februar 2023 wird einstimmig genehmigt. Die Gemeindeschreiberin wird gebeten, die entsprechenden Protokollauszüge zur Unterschrift und die Version für auf die Homepage vorzubereiten.

- 27 0220 Allgemeine Verwaltung / Allgemeine Dienste, übrige**  
Beratung und Beschlussfassung externe Unterstützung der Finanzverwaltung durch die Progemaprobst für ca. Fr. 10'000.-

Seit dem 1. Februar 2023 hat Bättwil mit Jeannine Gschwind eine neue Finanzverwalterin. Sie hat im 2022 das CAS Öffentliches Gemeinwesen Stufe 2 Fachkompetenz Finanzfachleute abgeschlossen und damit eine gute Basis. Um sie optimal in die Aufgabe als Finanzverwalterin einzuarbeiten, ist im ersten Jahr externe, fachliche Unterstützung notwendig. Die Ausschreibung wurde an drei Firmen verschickt, die BDO hat bis zum vorgesehenen Termin keine Offerte eingereicht. Da sie auch unsere Rechnungsprüfungskommission (RPK) unterstützt, wäre laut GP Carruzzo sowieso eher einer anderen Firma der Vorzug zu geben.

Folgende Angebote sind eingegangen:

Schoenenberger Treuhand Fr. 170.-/h, ohne MwSt.  
Progemaprobst Fr. 200.-/h, ohne MwSt.

Beide Firmen sind für die Unterstützung gut geeignet. Die Finanzverwalterin ist auch mit beiden einverstanden. Das inhaltlich etwas bessere Angebot hat die Progemaprobst abgegeben. Sie hat sehr realistisch vorgeschlagen, welche Unterstützung notwendig ist. Schoenenberger Treuhand hat bereits die Umstellung von HRM1 auf HRM2 bei uns gemacht, weshalb die Einsicht einer anderen Firma nicht schlecht wäre.

Deshalb wird trotz des höheren Stunden-Preises die Vergabe an Progemaprobst beantragt. Der Gesamtbetrag hängt schlussendlich von der totalen Stundenabrechnung ab, wird im Moment auf 50 Stunden geschätzt (50 x Fr. 200.- = Fr. 10'000.-). Dieser Betrag liegt im Budget der Lohnkosten 2023 für die Verwaltung.

://: Aufgrund der Dringlichkeit wurde der Auftrag bereits auf dem Zirkularweg einstimmig vom Gemeinderat an die Firma Progemaprobst vergeben. Monika Probst wurde von GP Carruzzo informiert. Die ersten Treffen mit der Finanzverwalterin haben bereits stattgefunden und sind sehr gut verlaufen.

Protokollauszug an: Finanzverwaltung, im Hause

**28      3290      Kultur, Sport und Freizeit / Kulturförderung**  
Erteilung Anlassbewilligung für Springkonkurrenz vom 1. und 2. April 2023

Am 13. Februar 2023 hat Herr F. Graf vom Reitsportzentrum St. Jakob ein Gesuch für einen Concours, die Springkonkurrenz R-Schweizermeisterschaft, mit Festwirtschaft, der am 1. und 2. April 2023 jeweils von 08.00 bis 18.00 Uhr stattfinden wird, eingereicht. GR Schwalbach hat das Gesuch geprüft und stellt dem Gemeinderat den Antrag, dieses zu bewilligen. Die Kosten von Fr. 50.- sollen separat in Rechnung gestellt werden.

://: Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, dass Herrn F. Graf die Bewilligung für die Springkonkurrenz beim Reitsportzentrum St. Jakob vom 1. und 2. April 2023 erteilt werden kann. Für die Bewilligung werden Fr. 50.-, gemäss gültigem Reglement, in Rechnung gestellt.

Verfügung an: Reitsportzentrum St. Jakob, Friesigraben 12, 4112 Bättwil

Kopie an:            Polizeiposten, 4115 Mariastein  
                  Polizei Kanton Solothurn, Sicherheitsabteilung,  
                  Verkehrstechnik, 4702 Oensingen  
                  Technischer Dienst, im Hause  
                  Feuerwehrverbund Egg, im Hause

**29      6150      Verkehr / Gemeindestrassen**

Beratung und Beschlussfassung Ersatz der bestehenden Signalisation bei der Napoleonstrasse wegen des binationalen Radwegs Rodersdorf – Leymen – Bättwil

Beim Abzweiger Leymenstrasse/Napoleonstrasse befindet sich laut GR Fässler eine Signalisationstafel „Allgemeines Fahrverbot“ (mit Zusatztafel „Ausgenommen Anstösser & Velo“). Bisher hat dies Sinn gemacht. Der neu eröffnete binationale Radweg Rodersdorf - Leymen - Bättwil wird jedoch auch über ein kurzes Stück der Napoleonstrasse erschlossen. Die jetzige Signalisation würde es E-Bikes nun verbieten, dieses kurze Stück zu befahren. Auf dem binationalen Radweg sind E-Bikes aber dann wieder erlaubt. Auf französischem Boden wurde ein entsprechendes Schild bereits angebracht. Dieselbe Problematik besteht dann wieder am anderen Ende, beim Übergang von der französischen Seite nach Rodersdorf. Um die Situation mit minimalem Aufwand zu korrigieren, wird in Rücksprache mit dem Amt für Verkehr und Tiefbau folgendes Vorgehen empfohlen:

- 1) die Gemeinderäte von Bättwil und Rodersdorf beschliessen die neue Verkehrsmassnahme gemäss Publikationsvorschlag.
- 2) die Gemeinden publizieren die Massnahme in der gleichen Ausgabe des Wochenblatts.
- 3) die PDF der Publikationen (eine Seite des Wochenblatts) sowie die unterschriebenen Auszüge der Gemeinderatsprotokolle per Mail an Herrn Roman Angermann vom Amt für Verkehr und Tiefbau schicken.
- 4) wenn keine Beschwerde innerhalb der Frist eingeht, verfügt das AVT nach 17 Tagen (zehn Tage Beschwerdefrist und sieben Tage für allfällige Postirrläufer).

Der Gemeinderat Rodersdorf hat seine Sitzung am 9. März 2023 und wird dann ebenfalls über das Geschäft beschliessen.

://: Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, die neuen Verkehrsmassnahmen gemäss Publikationsvorschlag umzusetzen. Die Gemeinde Rodersdorf wird GR Fässler und der Gemeindeschreiberin noch frühzeitig das Publikationsdatum mitteilen, sodass die Massnahmen gleichzeitig publiziert werden können.

Protokollauszug an: Werk- und Umweltkommission (WeKo)  
Technischer Dienst, im Hause

**30      6150      Verkehr / Gemeindestrassen**

Erhöhung zu tiefer Randabschlüsse im Zielacker – Vergabe des Auftrags an die Firma Jonasch & Gebler AG für Fr. 2'954.80

Die Betonstellplatten beim Strassenrandabschluss im Bereich der Parzelle 948 (Im Zielacker 23) haben gegenüber der Strassenebene einen zu geringen vertikalen Versatz (teilweise geringer als 1 cm). Durch das Gefälle und aufgrund der Strassenneigung führt dies bei Starkregenereignissen regelmässig dazu, dass grosse Wassermengen von der Strasse auf das Privatgrundstück fliessen. Es ist dabei auch schon zu Überschwemmungen der Kellerräume gekommen. Um zukünftige Schäden zu vermeiden sowie das auf der Strasse gesammelte Regenabwasser für die ordnungsgemässe Entwässerung zu der dafür vorgesehenen Kanalisation zu leiten, muss der Randabschluss in dem Bereich erhöht resp. angepasst werden. Für die Arbeiten wurden 3 Unternehmungen angefragt, welche folgendermassen offeriert haben:

- Jonasch & Gebler AG      Fr. 2'954.80, inkl. MwSt.
- Schwyzer Bau GmbH      Fr. 4'100.70, inkl. MwSt.
- Gebr. Stöcklin & Co. AG      Fr. 4'733.40, inkl. MwSt.

Die Offerten wurden von der Werk- und Umweltkommission (WeKo) geprüft und diese beantragt die Vergabe des Auftrags an die günstigste, die Firma Jonasch & Gebler AG.

GR Hamann fragt, ob noch weitere Randabschlüsse in dieser Strasse zu tief sind? Dann könnte man gleich alle korrigieren. Gemäss GR Fässler ist das aber der einzige, der zu tief ist.

://: Der Gemeinderat beschliesst einstimmig, den Auftrag an die Firma Jonasch & Gebler AG zu vergeben. Die Gemeindeschreiberin wird gebeten, die entsprechen Schreiben zu verschicken.

Protokollauszug an: Werk- und Umweltkommission (WeKo)  
Technischer Dienst, im Hause

**31 0120 Allgemeine Verwaltung / Exekutive**  
Orientierungen und Diverses

**Weiteres Vorgehen Tempo 30**

GR Fässler informiert, dass er mit dem Ingenieurbüro BSB + Partner Ingenieure und Planer AG Kontakt hatte betreffend Einführung Tempo 30. Die kantonale Verkehrskommission wird am 24. April 2023 an einer Sitzung das weitere Vorgehen zur Einführung von Tempo 30 festlegen.

Protokollauszug an: Werk- und Umweltkommission (WeKo)

**Geschwindigkeitstafel**

GR Fässler berichtet, dass die Geschwindigkeitstafel im Februar ausgeliefert wurde. Die Werk- und Umweltkommission (WeKo) hat zusammen mit dem Werkhof bereits ein paar Standorte für die Tafel rausgesucht. GR Hamann wünscht, dass die Tafel vor allem auch an der Hauptstrasse, in der Nähe der Kirche, in Richtung Biel-Benken, aufgestellt wird. An dieser Stelle beschleunigen die meisten Autos und eine Messung wäre dort bestimmt sinnvoll. GP Carruzzo stimmt GR Hamann zu, möchte jedoch die Tafel auch in die andere Fahrtrichtung aufstellen. Romeo Laffer wird die Tafel zeitnah am ersten Standort installieren. Für die allfällige Vermietung der Geschwindigkeitstafel muss noch ein Preis definiert werden. Die Werk- und Umweltkommission (WeKo) soll sich zu diesem Thema Gedanken machen und anschliessend einen Antrag an den Gemeinderat stellen.

Kopie an: Werk- und Umweltkommission (WeKo)

Die Präsidentin:

Die Protokollführerin:

C. Carruzzo

J. Gschwind